

No. 21103

**UNITED STATES OF AMERICA
and
PANAMA**

**Exchange of notes constituting an agreement relating to
property transfer (housing). Panama City, 29 August
1980**

Authentic texts: English and Spanish.

Registered by the United States of America on 22 June 1982.

**ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE
et
PANAMA**

**Échange de notes constituant un accord relatif au transfert
de logements. Panama, 29 août 1980**

Textes authentiques : anglais et espagnol.

Enregistré par les États-Unis d'Amérique le 22 juin 1982.

EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT¹
BETWEEN THE UNITED STATES OF AMERICA AND
PANAMA RELATING TO PROPERTY TRANSFER (HOUSING)

I

The American Ambassador to the Panamanian Minister of Foreign Relations

Panama, August 29, 1980

No. 258

Excellency:

I have the honor to refer to the Panama Canal Treaty of 1977,² the Agreement in implementation of article III of the Panama Canal Treaty of 1977,³ and the Agreement between the United States of America and the Republic of Panama concerning air traffic control and related services, signed January 8, 1979.

The speed and efficiency with which the Government of the Republic of Panama is moving to reassume full responsibility for air traffic control services in the Panama Flight Information Region has prompted the Federal Aviation Administration to reassess the housing needs of its employees and employees of the Federal Highway Administration, Department of Transportation. The Federal Aviation Administration has now determined that it does not require the majority of housing units in the Cardenas (FAA housing) area to satisfy its housing needs.

Therefore, for Administrative convenience in the management, maintenance, improvement, renting and assignment of such housing, I have the honor to propose that the Cardenas (FAA housing) area (identified on the map attached to the Agreement in implementation of article III as attachment No. 26, SK 529-25-7A, in the manner indicated on the legend thereof) cease to be an area subject to a separate bilateral agreement, as of September 1, 1980.

It is understood that in the event that your Government accepts the foregoing proposal, the area will become a Panama Canal Commission housing area subject to the regime set forth in article VI of the Agreement in implementation of article III, in accordance with paragraph 2 (o) of annex A to that Agreement, and article VI, paragraph B.1 (e) of the Agreement between the United States of America and the Republic of Panama concerning air traffic control and related services. It is further understood that the Panama Canal Commission may, upon request, provide housing to those employees of the Federal Aviation Administration and the Federal Highway Administration who are stationed in the Republic of Panama.

If the proposal set forth above is acceptable to the Government of the Republic of Panama, I propose that this Note, and Your Excellency's affirmative response constitute an agreement between our Governments.

Accept, Excellency, the renewed assurances of my highest consideration.

AMBLER H. MOSS, Jr.

Su Excelencia Dr. Carlos Ozores Typaldos
Ministro de Relaciones Exteriores
Panamá, República de Panamá

¹ Came into force on 29 August 1980 by the exchange of the said notes.

² See p. 3 of this volume.

³ See p. 79 of this volume.

Tengo el honor de confirmarle que mi Gobierno acepta los términos de la nota transcrita y que, por lo tanto, acepta también que ella y la presente respuesta a la misma constituirán un acuerdo entre nuestros dos Gobiernos que entrará en vigor a partir del 1° de septiembre de 1980.

Aprovecho la oportunidad para reiterar a Vuestra Excelencia las seguridades de mi más alta y distinguida consideración.

[Signed — Signé]

CARLOS OZORES T.
Ministro de Relaciones Exteriores

Su Excelencia Ambler H. Moss, Jr.
Embajador de los Estados Unidos de América
Panamá

[TRANSLATION¹ — TRADUCTION²]

REPUBLIC OF PANAMA
MINISTRY OF FOREIGN RELATIONS
PANAMA, PANAMA

August 29, 1980

DOI No. 6007

Mr. Ambassador:

I have the honor to acknowledge receipt of Your Excellency's note No. 258 of today's date, which reads as follows:

[See note I]

I have the honor to confirm that my Government accepts the terms of the transcribed note and, therefore, also agrees that the note and this reply shall constitute an agreement between our two Governments which shall enter into force on September 1, 1980.

Accept, Excellency, the renewed assurances of my highest consideration.

[Signed]

CARLOS OZORES T.
Minister of Foreign Relations

His Excellency Ambler H. Moss, Jr.
Ambassador of the United States of America
Panama

¹ Translation supplied by the Government of the United States.

² Traduction fournie par le Gouvernement des Etats-Unis.